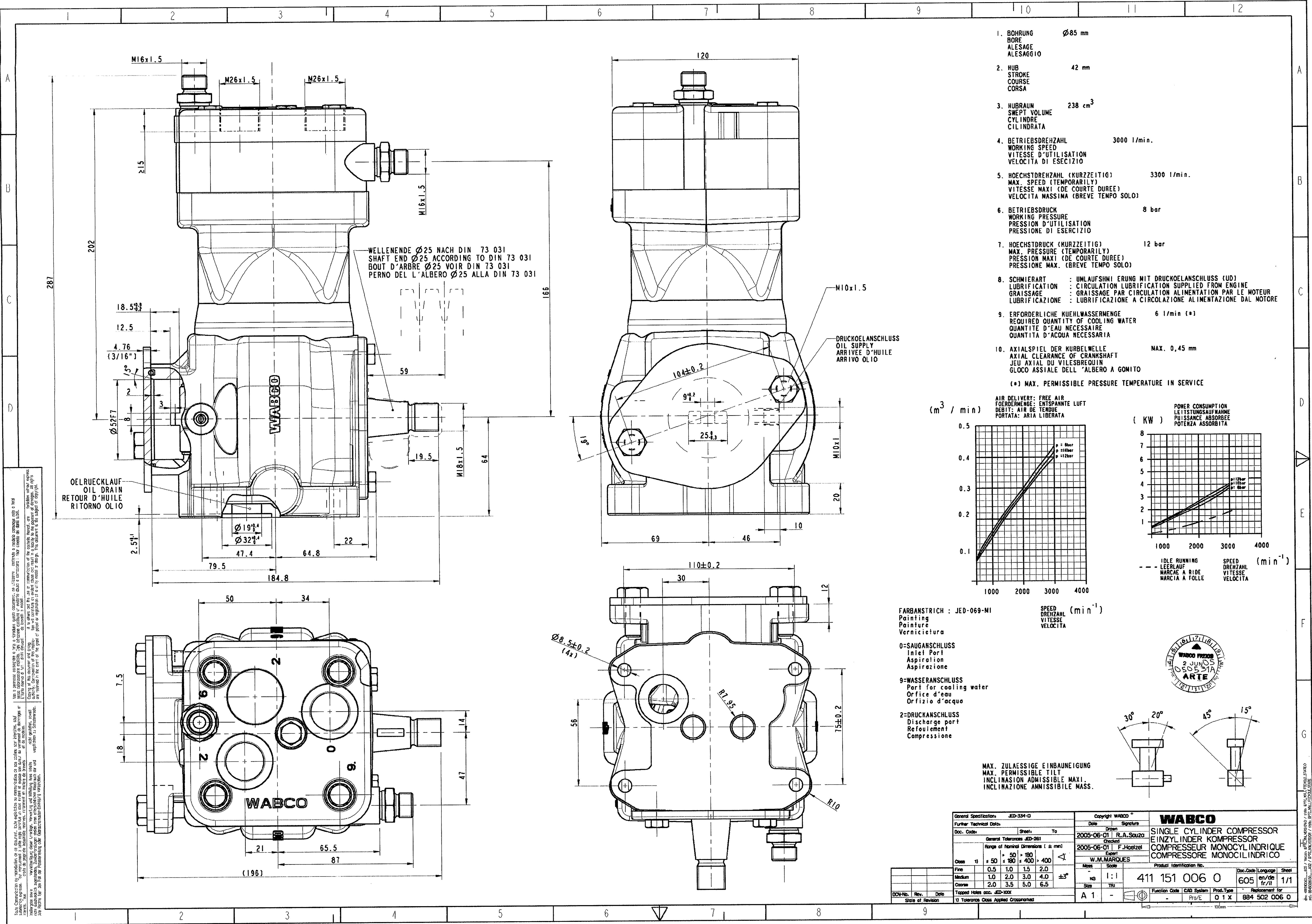
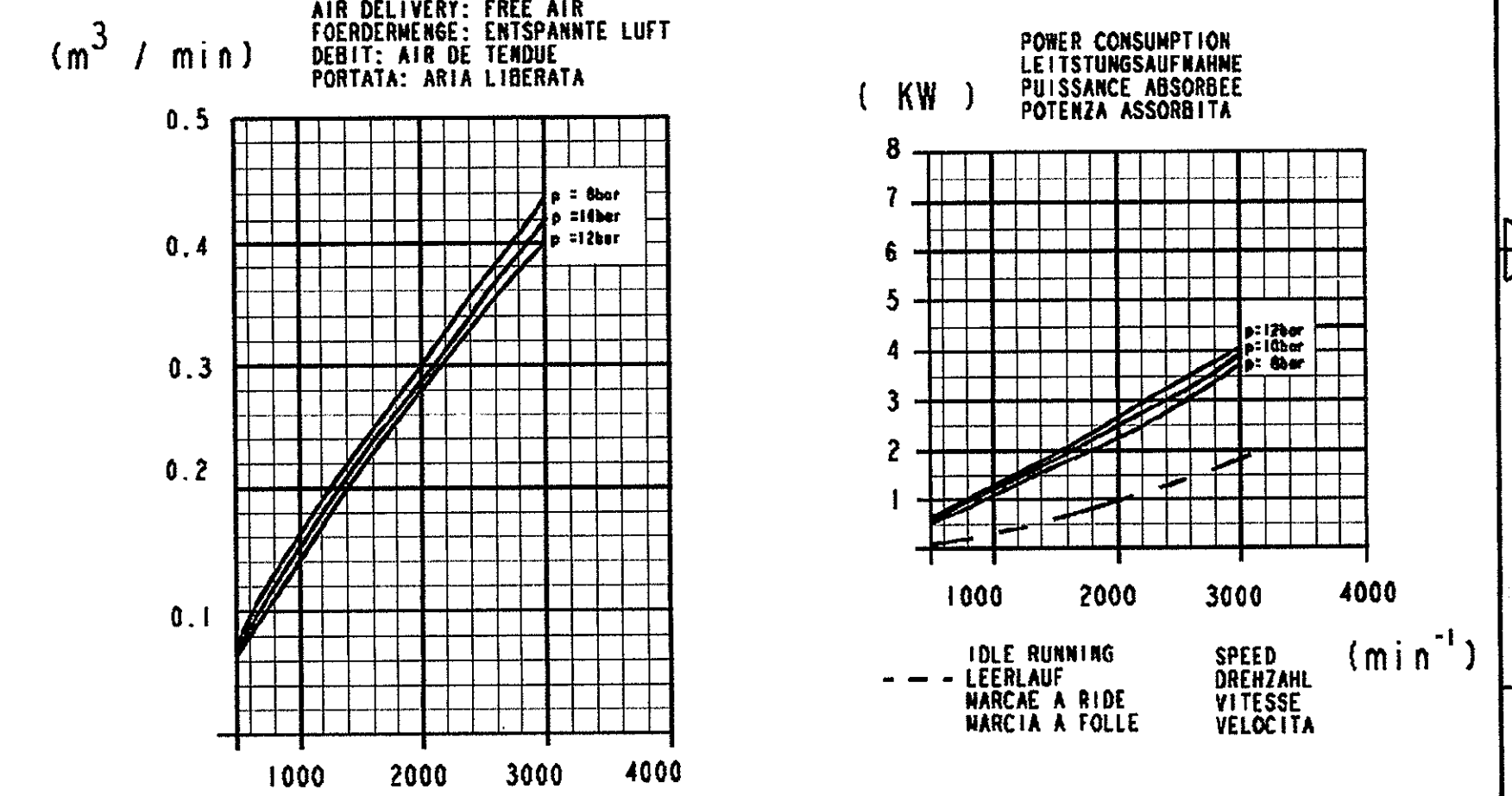


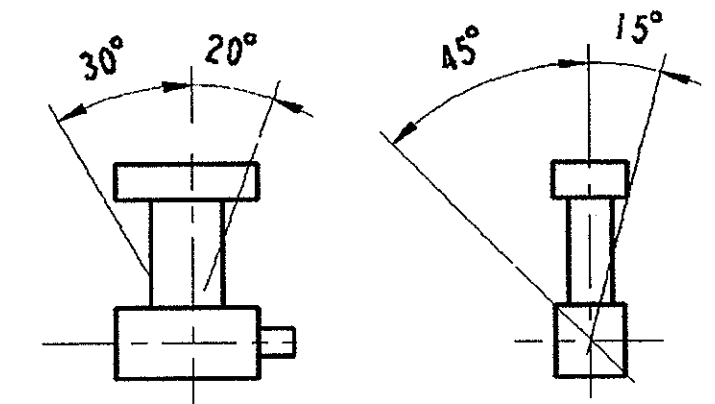


1. BOHRUNG Ø85 mm
BORE
ALESAGE
ALESAGGIO
2. HUB 42 mm
STROKE
COURSE
CORSIA
3. HUBRAUM 238 cm³
SWEEP VOLUME
CYLINDRE
CILINDRATA
4. BETRIEBSDREHZAH
WORKING SPEED
VITESSE D'UTILISATION
VELOCITA DI ESECCIZIO
5. HOECHSTDREHZAH (KURZZEITIG) 3300 1/min.
MAX. SPEED (TEMPORARILY)
VITESSE MAXI (DE COURTE DUREE)
VELOCITA MASSIMA (BREVE TEMPO SOLO)
6. BETRIEBSDRUCK 8 bar
WORKING PRESSURE
PRESSION D'UTILISATION
PRESSIONE DI ESECCIZIO
7. HOECHSDRUCK (KURZZEITIG) 12 bar
MAX. PRESSURE (TEMPORARILY)
PRESSION MAXI (DE COURTE DUREE)
PRESSIONE MAX. (BREVE TEMPO SOLO)
8. SCHMIERART : UMLAUFHMI ERUNG MIT DRUCKOELANSCHLUSS (UD)
LUBRIFICATION : CIRCULATION LUBRIFICATION SUPPLIED FROM ENGINE
GRAISSAGE : GRAISSAGE PAR CIRCULATION ALIMENTATION PAR LE MOTEUR
LUBRIFICAZIONE : LUBRIFICAZIONE A CIRCOLAZIONE ALIMENTAZIONE DAL MOTORE
9. ERFORDERLICHE KUEHLWASSERMENGE 6 l/min (*)
REQUIRED QUANTITY OF COOLING WATER
QUANTITE D'EAU NECESSAIRE
QUANTITA D'ACQUA NECESSARIA
10. AXIALSPIEL DER KURBELWELLE MAX. 0,45 mm
AXIAL CLEARANCE OF CRANKSHAFT
JEU AXIAL DU VILEBREQUIN
GLOCO ASSIALE DELL'ALBERO A GOMITO
- (*) MAX. PERMISSIBLE PRESSURE TEMPERATURE IN SERVICE



- FARBANSTRICH : JED-069-M1
Painting
Peinture
Verniciatura
- 0=SAUGANSCHLUSS
Inlet Port
Aspiration
Aspirazione
- 9=WASSERANSCHLUSS
Port for cooling water
Orifice d'eau
Orificio d'acqua
- 2=DRUCKANSCHLUSS
Discharge port
Refoulement
Compressione
- SPEED
DREHZAH
VITESSE
VELOCITA

MAX. ZULAESSIGE EINBAUNEIGUNG
MAX. PERMISSIBLE TILT
INCLINASON ADMISSIBLE MAXI.
INCLINAZIONE AMMISSIBILE MASS.



General Specifications JED-334-D		Copyright WABCO		WABCO	
Further Technical Data		Date		Signature	
Doc. Code		Sheet		To	
General Tolerances JED-261		2005-06-01		R.A. Souza	
Range of Nominal Dimensions (± mm)		2005-06-01		F. Hoelzel	
Class 1		± 0.1		W.M. MARQUES	
Fine		± 0.05		Product Identification No.	
Medium		± 0.1		411 151 006 0	
Coarse		± 0.2		605 en/de fr/it 1/1	
Tapped Holes acc. JED-100X		A 1		Function Code	
1) Tolerances Class Applied Cross-hatched		1:1		CAD System	
		1:1		Prod. Type	
		1:1		0 1 X	
		1:1		Replacement for	
		1:1		884 502 006 0	